Inhalt nach Kapiteln

Seite

Kapitel 1

1 A2 „Als“ ist längst nicht immer as 13
2 A1 „Alle“ heißt längst nicht immer *all* 14
3 A1 „Alles“: Ende gut, alles gut 16
4 B1 *Idioms:* Wenn jemand den Speck nach Hause bringt 17
5 B1 *Multiple choice:* Ähnliche Wörter und andere falsche Freunde 19
6 A2 „Bekommen“: Mit *get* liegen Sie meistens richtig 20
7 B1 *Phrasal verbs:* Verben, wie der Engländer sie mag 22
8 A2 *Street* oder *road*? Die *Oxford Street* führt nicht nach Oxford 23
9 A2 Präpositionen – die endlose Fehlerquelle 24
10 A2 *„Laufen“ Crossword* 26

Kapitel 2

11 B1 „Eigen“: ein Stolperstein besonderer Art 27
12 A2 „Leicht“ – „schwer“: *The right word is sometimes hard to find* 28
13 B1 Kollokationen: *Colourless green ideas sleep furiously* 30
14 B1 *News in the silly season* 31
15 A2 „Werden“ – Ich dachte, ich werd’ nicht mehr 32
16 B1 Sprichwörter: Wenn man Omelettes macht, fallen Späne 34
17 A2 Wie man „-ung“- und „-keit“-Wörter übersetzt 36
18 A2 *Multiple choice:* Wörter, die man leicht verwechselt 38
19 A1 *Antonym Crossword* 40

Kapitel 3

20 A2 „Einzig“ – „Einzel-“ – „einzeln“ – „für sich“ 41
21 B1 „Sicher“ – Eines ist sicher 42
22 B1 „Problem“ – „Thema“ – „Frage“: *Global warming is the big issue* 43
23 A2 Singular oder Plural – das ist hier die Frage 45
24 A2 Mit oder ohne *-ly*? – *He is wise. He talks wisely.* 46
25 A2 „Können“: *can, could, be able to, may, might* 48
26 B1 „Halten“ ist nicht immer *hold* 49
27 A2 „Leise“ – „laut“: Das kannst du laut sagen! 50
28 A2 *Multiple choice:* Wörter, die man leicht verwechselt 52
29 A2 *Illness Crossword* 54

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Seite

Kapitel 4

30 B1 „Sollen“: *a difficult word to translate* 55
31 B1 *Idioms:* Wenn Leute das Fett kauen..... 56
32 A2 *Want – a dangerous friend* 58
33 A2 *A donkey and a monkey eating their dessert in the desert*..... 59
34 B1 *Multiple choice:* Wörter, die oft verwechselt werden..... 61
35 A1 Präpositionen: „an“, „am“, „auf“..... 62
36 A2 „Können“, „müssen“, „sollen“, „dürfen“, „wollen“ 63
37 A2 „Wollen“ ist nicht immer *want* 64
38 B1 *Do – the heavy-duty verb*, das Hochleistungsverb..... 65
39 B1 *Another news story* 67
40 B1 *Idioms Crossword:* Von Geldleuten und Bettgenossen 68

Kapitel 5

41 A1 Präpositionen sind Glückssache – *a matter of luck* 69
42 A1 *It* – wenn es nicht „es“ heißt..... 70
43 A2 „Es“ – wenn „es“ nicht *it* heißt..... 72
44 A2 Minidialoge: *“I’m afraid I can’t come.” – “Congratulations!”* 73
45 B1 *Dual choice: Two men stole a bank (or did they?)* 75
46 A2 „Nächste“ – „letzte“: *The next train from the nearest station*..... 76
47 A1 Aussprache: *The liquor-drinking vicar getting sicker* 78
48 A2 *False friends: With friends like these* 79
49 B1 *Idioms:* Wenn man am falschen Baum hochbellt 81
50 B1 *Fruitcake Crossword* 82

Kapitel 6

51 A2 Präpositionen: *You pay the cabby but pay for things bought* 83
52 A2 „Uns“ ist nicht immer *us* 84
53 B1 „Dürfen“ – *If I may make a suggestion* 86
54 B1 *Have: another heavy-duty verb*..... 87
55 B1 *Multiple choice: Looking incredulously at incredible targets* 88
56 B1 „Erhöhen“, „steigen“, „senken“, „sinken“, „fallen“ etc. 90
57 A2 „Fahren“: *PRETTY GIRLS DON’T RIDE THE SUBWAY* 91
58 A2 „Schon“: *Has she left yet? Has she left already?* 92
59 A2 Deutsch: Verb + Nomen – Englisch: *be* + Adjektiv 94
60 A2 *Collocations Crossword* 96

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Seite

Kapitel 7

61 B1 *False friends are worse than open enemies* 97
62 A2 Nomen, die im Gegensatz zum Deutschen ohne Artikel stehen ... 98
63 B1 *Multiple choice: Confusables and other nuisances*..... 99
64 A2 „Von“: *Of Mice and Men* – „Von Mäusen und Menschen“..... 101
65 A2 *Prepositions for pleasure* 102
66 A2 „Sich“: *-self, each other* oder unübersetzt 104
67 B1 „Falsch“ – „Fehler“: *Don't pull at your false beard.* 106
68 B1 „Stehen“ – „stellen“..... 107
69 A2 „Verbessern“ und „verschlechtern“: *Making it better or worse* 108
70 A1 *Occupations Crossword* 110

Kapitel 8

71 B1 „Lassen“ – *a pain in the translator's neck* 111
72 A1 „Platz“: Häufig ist *place* fehl am Platz 112
73 A2 „Preis“, „Gebühr“, „Kosten“ etc. – *Everything has its price*..... 114
74 A1 Präpositionen: *best boxer in the world – champion of the world* ... 115
75 A2 „Schlecht“, „schlimm“: manchmal schlecht auszudrücken 117
76 A1 *Don't lose the loose dress you're carrying in your bag* 119
77 B1 Von den Knien der Bienen: wieder ein paar *idioms* 120
78 B1 *Jump: Getting jumpy when jumping the queue or a red light*..... 121
79 B1 *You can lose your head only if it's already loose*..... 123
80 A1 *Another Antonym Crossword* 124

Kapitel 9

81 A2 Präpositionen: *Some more hard nuts to crack* 125
82 B1 „Wie“: *Is as strong as an ox; looks like an ox; but isn't an ox*..... 126
83 A2 „Während“: *while* oder *during*?..... 127
84 A1 „Schnell“: *He quickly got a fast car and drove too fast* 129
85 A2 *What a worm does in a storm – and other pronunciation problems* . 130
86 A2 „Auch“: *There's more to it than "too" and "also"* 132
87 B1 *Dual choice: Be sensitive and make a sensible choice* 133
88 B1 „Müssen“: Kein Mensch muss müssen 135
89 A2 „Machen“: *make, do, take (or drive)?*..... 136
90 A2 *False Friend Crossword*..... 138

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Seite

Kapitel 10

91 A2 „Liegen“ – „legen“: Wie man sich bettet, so liegt man ... 139
92 A2 *Opportunity makes a thief* – „Gelegenheit macht Diebe“ 141
93 A2 „Sagen“ – *There's a lot to be said for “tell”* 142
94 B1 Euphemismen: *Excuse me, where's the euphemism, please?* 143
95 A1 „Zu“: *Too good to be true?* 144
96 A2 *Prepositions: You're good at them!* 146
97 A1 „Sie“: *she, her, they, them, it, you* 147
98 A2 *Dual choice: A live coward is better than a dead hero* 149
99 A2 „Kommen“: *Coming down is easier than going up* 150
100 B1 *„Rand“ Crossword* 152

Kapitel 11

101 A2 Deutsch: Adverb – Englisch: Verb 153
102 A1 *I remember reminding you to make tea before doing your homework* 154
103 A2 So ist es nun mal – *That's the way it is* 155
104 A1 „Ärger“, „Ärgernis“, „ärgerlich“, „verärgert“, „böse“, „wütend“ 157
105 A2 „Brauchen“: *Do you have what it takes?* 158
106 A2 *Multiple choice: If the shoe doesn't fit, don't wear it* 160
107 A1 „Bringen“: *Bring it here and take it there* 161
108 A2 *Translating „sein“ – not always easy to achieve* 163
109 B1 „Aus“: *Out of sight, out of mind* 164
110 B1 *Advanced Learner's Crossword* 166

Kapitel 12

111 B1 Andersartige Konstruktionen im Deutschen und Englischen 167
112 A2 „Groß“: *Big fish eat little fish* 168
113 B1 „Gern“: „Der kann mich mal gern haben!“ 169
114 B1 *Dual choice: The jury was convinced and convicted the defendant* 171
115 A2 „Besuchen“ – „Besuch“: *Short visits make long friends* 172
116 A2 *The F-word* 174
117 A2 Sprechen“, „reden“: *Talk less, listen more* 175
118 B1 Ein deutsches Wort – mehrere englische Entsprechungen 177
119 B1 *Idioms* mit *know*: *Knowing which side your bread is buttered* 178
120 B1 *Proverb Crossword* 180

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Seite

Kapitel 13

121 A2 „Erst“: Oft anders zu übersetzen, als man denkt 181
122 B1 *A good run is better than a bad stand* 182
123 A2 „In“: *Are you in the picture?* 184
124 A2 *Dual choice: The age of miracles is past* 185
125 A1 „Gehen“, „fahren“: *If you want a thing done, go; if not, send* 187
126 B1 *No news is good news* 188
127 A2 Präpositionen: *Surprises never cease* 190
128 A2 *Let me see that tattoo on your backside* 191
129 A1 *Make your choice: How good is your grammar?* 192
130 A2 *Superpower Crossword: The United States of America* 194

Lösungen 195
Register 218

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Vorwort

Übungen für zwischendurch hält, was der Titel verspricht. Das Buch bietet 130 kompakte Übungen (verteilt auf 13 Kapitel), die man zwischendurch zum Lernen einschieben kann: im Bus, im Wartezimmer, im Café oder wann immer sich ein kleines Zeitfenster dafür ergibt. Dabei werden grammatische Strukturen und Wortschatz gefestigt oder aufgefrischt und sicherlich hin und wieder ganz neu entdeckt (z. B. *Idioms* und *Proverbs*).

Beachten Sie, dass es tatsächlich nicht sinnvoll ist, möglichst viele Übungen auf einmal zu machen. Cleverer und hirngerechter lernen Sie, wenn Sie häppchenweise üben, statt stundenlang zu pauken. Aus diesem Grund ist jede Übung eine kurze, in sich geschlossene Einheit: Lernen Sie besser täglich, aber dafür in überschaubaren Portionen. Die lockere Ansprache und die vielfältigen Übungsformen (Näheres auf Seite 4) lassen dabei keine Langeweile aufkommen.

Die Themenbereiche (Nomen, Adjektive, Verben, Falsche Freunde ...), die in *Übungen für zwischendurch* behandelt werden, finden Sie auf den Seiten 6 bis 7 überblicksartig dargestellt. Im Inhaltsverzeichnis nach Kapiteln ab Seite 8 sehen Sie zu Ihrer besseren Orientierung neben jedem Übungstitel auch die Angabe der jeweiligen Niveaustufe (A1 = Anfänger, A2 = Grundkenntnisse oder B1 = fortgeschrittene Kenntnisse).

Neben dem Lernen in kleinen Portionen fördert *Übungen für zwischendurch* effektives Lernen auch durch die Behandlung häufiger Sprachfallen. Dabei wird manchmal vom deutschen, manchmal vom englischen Wort ausgegangen. Welche Fehlerquellen lauern doch bei den englischen Entsprechungen für „fahren", „machen", „sollen", „als" oder „sicher", und wie leicht verwechselt man *street* und *road*, *lose* und *loose*, *bring* und *take*, *human* und *humane*!

In diesen Zusammenhang gehören auch die *false friends*, denen es in der Sprache (wie im Leben!) aus dem Weg zu gehen gilt. Nach Durcharbeitung dieses Buches wissen Sie natürlich, dass „aktuell" nicht *actual*, „blamieren" nicht *blame* und „eventuell" nicht *eventual* ist und dass Sie sich vor dem Falschgebrauch von *handy* und *backside* hüten müssen.

Das Verhindern typischer Fehler ist aber nur eine der Aufgaben, die sich dieses Buch stellt. Sie lernen idiomatische Redensarten kennen, mit denen Sie Ihrem Englisch Würze verleihen können: *the jury is still out on it* – was für eine plastische, aktuelle Art auszudrücken, dass über eine Sache das letzte Wort noch nicht ge-

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

sprochen ist! Sie finden in diesem Buch u. a. auch Sprichwörter, beschönigende Formulierungen (Euphemismen) oder die im Englischen so wichtigen *phrasal verbs*. Wenn Sie jeden Tag etwas Englisch üben, werden Sie schnell das Wesentliche für eine sichere Kommunikation beherrschen.

Bekannterweise kann man im Englischen oft nicht von der Schreibung auf die Aussprache schließen. Dies führt zu typischen Aussprachefehlern, auch bei häufig gebrauchten Wörtern. Die meisten dieser Fälle finden Sie hier in Übungen zusammengefasst, sodass Sie am Ende wissen, dass *bury* sich mit *berry* reimt, *gone* mit *on* und *comb* mit *home*.

Dieses Buch soll nicht nur informativ, sondern auch unterhaltsam sein. Aus diesem Grund wechseln sich unterschiedliche Übungs- und Testformen ab. Sie finden Übersetzungs-, Einsetz- und Zuordnungsübungen, Texte und Antwortauswahltests in bunter Folge, die – jeweils in Kapiteln gebündelt – von einem Kreuzworträtsel abgeschlossen werden. Falls Sie die Übungen in einer anderen Reihenfolge durcharbeiten wollen, können Sie sich orientieren entweder anhand der Inhaltsübersicht nach Themen (S. 6–7), der Niveauangaben im Inhaltsverzeichnis (S. 8–12) oder mit Hilfe des Registers (ab S. 218), das Ihnen auf Anhieb sagt, wo Sie etwa eine Übung zu *while – during*, *since – for*, „können“ oder „werden“ finden.

Beachten Sie für ein erfolgreiches Lernen die folgenden Empfehlungen:

- Lernen bzw. üben Sie in der Regel keine Einzelwörter! Wer Einzelwörter lernt, wird später Fehler bei der Bildung von Kollokationen und Sätzen machen. Kollokationen sind typische Wortkombinationen wie zum Beispiel *take a walk* = „einen Spaziergang machen“. Lernen Sie also in diesem Fall das Verb *take* mit dem Nomen *walk* gleich mit; dann machen Sie später nicht den Fehler, *make a walk* zu sagen. Dieses Buch ermuntert Sie, in Kollokationen und Sätzen zu denken. Die Übungssätze sind alle authentisch und realistisch; d. h., sie wurden von Muttersprachlern in einer realen Situation in dieser Form gesprochen oder geschrieben und sind von hoher Gebrauchshäufigkeit.
- Üben Sie nicht nur mündlich, sondern auch schriftlich; d. h., schreiben Sie Ihre Lösung auf und korrigieren Sie sie auch schriftlich anhand des Schlüssels.
- Wiederholen Sie eine Übung, wenn Sie zu viele Fehler gemacht haben.

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

- Lernen bzw. üben Sie nicht zu lange an einem Stück! Eine Übung auf einmal ist genug. Sehen Sie in Ihrer Wochenplanung regelmäßige Beschäftigungen mit der Sprache vor.

Last but not least: Wenn Ihnen mal nicht einsichtig ist, warum das Buch Ihnen eine bestimmte Lösung anbietet; wenn Sie wissen wollen, ob Ihre abweichende Lösung nicht doch vielleicht ebenfalls richtig ist (oder warum sie falsch ist); oder wenn Sie sonst eine Frage zum Englischlernen haben – senden Sie Ihre Frage an unsere E-Mail-Adresse hgh@englishmaster.de. Sie erhalten dann kostenlos eine persönliche Antwort.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Erfolg beim Englischlernen.

Hans G. Hoffmann, Marion Hoffmann

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Inhaltsübersicht nach Themen

Die Zahlenangaben beziehen sich auf die durchnummerierten Übungen.

Deutsche Verben, die es englisch in sich haben
bekommen 6; besuchen 115; brauchen 105; bringen 107; dürfen 36, 53; erhöhen, steigen, senken, sinken 56; erreichen 108; fahren 57, 125; gehen 125; halten 26; kommen 99; können 25, 36; lassen 71; laufen 10; liegen – legen 91; machen 89; müssen 36, 88; sagen 93; sollen 30, 36; sprechen, reden 117; stehen – stellen 68; verbessern – verschlechtern 69; werden 15; wollen 37

Kleine deutsche Wörter – große englische Probleme
als 1; alle 2; alles 3; am 35; an 35; auch 86; auf 35; aus 109; erst 121; es 43; in 123; mich 111; mir 111; schon 58; seit 129; sich 66; sie 97; so 103; uns 52; unter 118; von 64; wie 82; zu 95

Deutsche Adjektive, die nicht ganz leicht zu übersetzen sind
böse 104; eigen 11; einzig 20; falsch 67; gern 113; groß 112; leicht – schwer 12; leise – laut 27; nächste – letzte 46; schlecht – schlimm 75; schnell 84; sicher 21

Deutsche Nomen mit englischem Fragezeichen
Ärger(nis) 104; Besuch 115; Fehler 67; Null 118; Platz 72; Preis, Gebühr, Kosten 73; Problem, Thema, Frage 22; Rand 100; Stelle 118; -ung- und -keit-Wörter 17

Englische Wörter mit Pfiff
be + Adjektiv 59; *bring – take* 107; *do* 38, 89; *have* 54; *it* 42; *jump* 78; *know* 119; *lie – lay* 91; *lose – loose* 79; *make – do* 89, 102; *remember – remind* 102; *run* 122; *say – tell* 93; *since – for* 129; *street – road* 8; *take* 89; *want* 32; *while – during* 83

Tests stärken Ihr sprachliches Immunsystem
5; 18; 28; 34; 45; 55; 63; 76; 87; 98; 106; 114; 124; 129

***Idioms* würzen Ihr Englisch**
4; 31; 40; 49; 50; 77; 78; 93; 106; 119; 122

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

***Proverbs* sind geballte Volksweisheiten**
16; 117; 120

Euphemismen sagen's durch die Blume
94

***Slang* sagt's im Blaumann**
113; 116

Präpositionen verlieren ihre Schrecken
9; 35; 41; 51; 65; 74; 81; 96; 127

Falsche Freunde haben keine Chance
48; 61; 90; 110; 128

Phrasal verbs* geben den *authentic touch
7

Grammatik ermöglicht guten Wortgebrauch
23; 24; 62; 101; 111; 129

Kollokationen: wer mit wem kann und wer nicht
13; 60

Aussprache: ganz einfach, wenn man's weiß
33; 47; 85

Antonyme: Adjektive und ihr Gegenteil
19; 80

Minidialoge: für jeden Pott ein passender Deckel
44

Crosswords
10; 19; 29; 40; 50; 60; 70; 80; 90; 100; 110; 120; 130

Stories
14; 39; 92; 126

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

1 „Als“ ist längst nicht immer *as*

Als Entsprechungen für deutsch „als“ kommen vor allem die folgenden Wörter in Frage:

as, but, from, than, when

Hauptfehler, die hier gemacht werden, sind:

1. Gebrauch von *as* (statt des meist richtigeren ***when***) zur Einleitung von Nebensätzen der Zeit.
2. Gebrauch von *as* oder *then* (statt des richtigen ***than***) nach Steigerungsformen wie *better*, *younger* etc.

Setzen Sie die passenden Entsprechungen für „als“ ein.

a _____ she last saw him, he was still a child.
b She surprised the hell out of him _____ she said yes.
c One morning, just _____ she was about to leave, there was a scratch at the door and in walked two cats.
d In his youth he was employed _____ a gardener at Gordon Castle.
e I regard you _____ my friend.
f She’s three years older _____ her brother.
g Research shows that vegetarians are more intelligent _____ meat eaters.
h I can’t do more _____ try.
i I’d rather die _____ give a speech in public.
j He’s different _____ most of the other kids at his school.
k It looks _____ if you’re right.
l I’ve had nothing _____ trouble with this car since I got it.
m This incident should be taken _____ a warning.

surprise the hell out of someone	jemand verdammt überraschen
be about to do something	im Begriff sein, etwas zu tun
a scratch [skrætʃ] **at the door**	ein Kratzen an der Tür
research [rɪˈsɜːtʃ] **shows**	Forschungen haben ergeben
I’d rather die [daɪ]	ich würde lieber sterben
give a speech in public [ˈpʌblɪk]	öffentlich eine Rede halten
incident [ˈɪnsɪdənt]	Vorfall

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

2 „Alle“ heißt längst nicht immer *all*

Wesentliche Entsprechungen für deutsch „alle“ sind *all, everyone / everybody* und *every*.

Bei all muss man gelegentlich unterscheiden zwischen einer Konstruktion mit *the* (z. B. *all the dogs*) oder ohne *the* (z. B. *all dogs*):
all dogs = „alle Hunde schlechthin“;
all the dogs = „alle Hunde aus einer begrenzten Anzahl“.

Übersetzen Sie.

a Alle Leute lieben ihn.

b Wir alle lieben ihn.

c Ich kenne sie nicht alle.

d Ich kenne sie alle nicht.

e Es reicht nicht für alle.

f Dieses Buch ist für alle, die ihr Englisch verbessern wollen.

g Sie ist ein Vorbild für uns alle.

h Wie wir alle wissen, hat der Kunde immer recht.

i Alle Kinder haben ein Recht auf Bildung.

j Alle Kinder des Dorfes wurden geimpft.

k Sie kennt alle Schüler, und alle Schüler kennen sie.

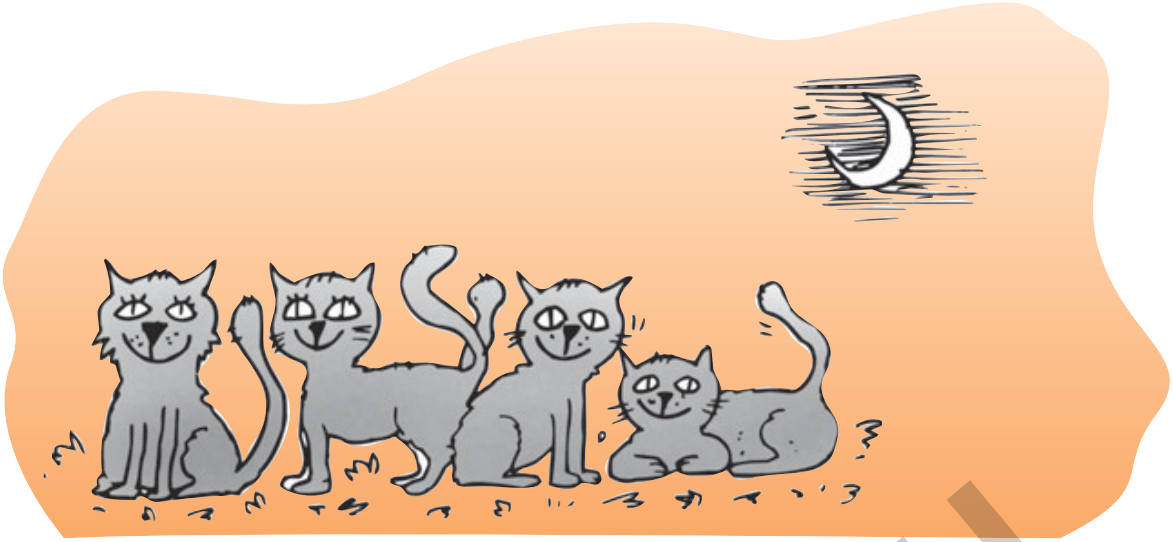
l Alle Bürger sind vor dem Gesetz gleich.

m Sie buchstabierte alle Wörter richtig.

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion



n Bei Nacht sind alle Katzen grau.

o Alle Straßen führen nach Rom.

p Er kommt alle vierzehn Tage.

q Er kommt alle halbe Jahre.

VORSCHAU

improve [ɪm'pruːv]	verbessern (→ Übung 69)
be an example to someone [ɪg'zɑːmpl]	für jemand ein Vorbild sein
customer ['kʌstəmə]	Kunde, Kundin
be right [raɪt]	Recht haben
be entitled to something [ɪn'taɪtld]	ein Recht auf etwas haben
education [edju'keɪʃn]	Bildung
village ['vɪlɪdʒ]	Dorf
vaccinate ['væksɪneɪt]	impfen
citizen ['sɪtɪzən]	Bürger(in)
before the law [lɔː]	vor dem Gesetz
spell (– spelled/spelt – spelled/spelt)	buchstabieren
by / at night	bei Nacht

netzwerk lernen

zur Vollversion

3 „Alles“: Ende gut, alles gut

All's well that ends well ist das entsprechende englische Sprichwort. Shakespeare (1564–1616) hat es so gefallen, dass er eine seiner Komödien danach benannt hat.

Aber *all* ist nicht die einzige Entsprechung für „alles“; es gibt auch noch *everything* und *anything* – das Letztere vor allem in der Bedeutung „alles / jedes x-beliebige“.

Übersetzen Sie.

a Hast du denn alles vergessen?

b Ich sagte ihr alles, was ich wusste.

c Geld ist nicht alles.

d Alles hat seine Zeit.

e Alles, was sie sagt, stimmt.

f Ich habe dir alles gesagt, was ich weiß.

g Das ist alles, was ich weiß.

h Ist das alles, was Sie an Gepäck haben?

i Bei eBay kann man alles kaufen oder verkaufen.

j Ich würde alles für dich tun.

k Diese Leute sind zu allem fähig.

l Ich liebe dich über alles.

VORSCHAU

zur Vollversion

g Sie bekommt ein Kind.

h Du wirst eine Erkältung bekommen, wenn du da sitzt.

i Du bekommst noch 50 Euro von mir.

j Ich bekomme langsam Hunger.

k Die Kinder bekamen Angst und rannten weg.

l Schließlich bekamen sie Heimweh und kehrten zurück nach Irland.

m Milch bekommt mir nicht.

the other day [ði ʌðə 'deɪ]	neulich
birthday ['bɜːθdeɪ]	Geburtstag
in the morning ['mɔːnɪŋ]	am Morgen; morgens
have a baby ['beɪbi]	ein Kind bekommen
catch (a) cold	eine Erkältung bekommen
sit – sat – sat	sitzen – saß – gesessen
get hungry ['hʌŋgri]	Hunger bekommen
child [tʃaɪld] **– children** ['tʃɪldrən]	Kind – Kinder
get scared [skeəd]	Angst bekommen
run away [rʌn ə'weɪ]	wegrennen
eventually [ɪ'ventʃuəli]	schließlich
get homesick ['həʊmsɪk]	Heimweh bekommen
return [rɪ'tɜːn] **to**	zurückkehren nach
Ireland ['aɪələnd]	Irland
pork doesn't agree [ə'griː] **with me**	Schweinefleisch bekommt mir nicht

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

Setzen Sie jeweils eine der folgenden Präpositionen ein.

at by for from in on with

a Columbus discovered America _____ accident.
b We learn _____ experience.
c The house is _____ fire!
d We're going _____ holiday next week.
e When she heard the good news, she wept _____ joy.
f He dropped out of college _____ lack of money.
g The issue was discussed _____ length.
h She played the sonata _____ memory.
i Police officers are suspicious _____ nature.
j He studies during the day and works _____ night.
k She's a teacher _____ profession.
l Some of the wounded were screaming _____ pain.
m Louis won the fight _____ points.
n God knows how many died while the dictator was _____ power.
o They say they didn't shoot him _____ purpose.
p Our flight arrived _____ schedule.

by accident ['æksɪdənt]	durch Zufall; zufällig
discover [dɪ'skʌvə]	entdecken
experience [ɪk'spɪəriəns]	Erfahrung
weep – wept – wept	weinen – weinte – geweint
drop out of college ['kɒlɪdʒ]	das Studium abbrechen
lack of money ['mʌni]	Geldmangel
issue ['ɪʃuː]	Thema; Frage; Problem(→ Übung 22)
suspicious [sə'spɪʃəs]	misstrauisch
the wounded ['wuːndɪd] ⚠	die Verwundeten
scream [skriːm]	schreien
on purpose ['pɜːpəs]	mit Absicht
on schedule ['ʃedjuːl]	planmäßig

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

20 „Einzig“ – „Einzel-“ – „einzeln“ – „für sich“

Übersetzen Sie.

a Eric war ihr einziges Kind.

b Eric war ein Einzelkind.

c Eric ist immer ein Einzelgänger gewesen.

d Geld ist nicht unsere einzige Sorge.

e Es ist das Einzige, was wir tun können.

f Wir sind nicht die Einzigen, die das denken.

g Es fehlte kein einziges Stück.

h Ich erinnere mich an jedes einzelne Wort.

i Die Kinder kamen einzeln herein.

j Der Einzelne ist machtlos.

k Ich möchte mit jedem Mitglied einzeln sprechen.

l Teile des Pakets können nicht einzeln verkauft werden.

m Er verbrachte über 11 Jahre in Einzelhaft.

n Leider ist das kein Einzelfall.

o Wir prüfen jeden Einzelfall.

p Wir betrachten jeden Fall für sich.

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

their only child [tʃaɪld]	ihr einziges Kind
loner ['ləʊnə]	Einzelgänger(in)
it's a great worry ['wʌri]	es ist eine große Sorge
be missing ['mɪsɪŋ]	fehlen
remember [rɪ'membə] **something**	sich an etwas erinnern (→ Übung 102)
the individual [ɪndɪ'vɪdʒuəl]	der Einzelne
powerless ['paʊələs]	machtlos
talk to a member ['membə]	mit einem Mitglied sprechen
part / component [kəm'pəʊnənt]	(Bestand-)Teil
package ['pækɪdʒ]	(*z. B. Software*-)Paket
spend – spent – spent	verbringen – verbrachte – verbracht
solitary (confinement [kən'faɪnmənt]**)**	Einzelhaft
unfortunately [ʌn'fɔːtʃənətli]	unglücklicherweise; leider
look at a case [keɪs]	einen Fall betrachten / prüfen

VORSCHAU

21 „Sicher" – Eines ist sicher ...

... yes, one thing is for sure: there's more than one word for "sicher" in English.
Es kommen vor allem diese Entsprechungen in Frage:

certain(ly), safe(ly), secure(ly), sure(ly)

Setzen Sie eine passende Entsprechung für „sicher" ein.

a He saved me from _____ death.
b I'm _____ you've heard this joke before.
c It is unwise to be too _____ of one's own wisdom.
d It's not _____ that property prices will rise.
e Very little is known for _____ about Shakespeare's private life.
f _____ you don't mean to say that I'm too old to start something new.
g This statement is quite _____ true.

netzwerk lernen
zur Vollversion

h Important documents should be kept in a _____ place.
i Many women don't feel _____ walking the streets alone at night.
j The mice realized that they would never be _____ from the cat unless they tied a bell to her leg to tell them when she was coming.
k The plane carrying 107 people landed _____ and there were no injuries.
l When people are confident their jobs are _____, they tend to spend freely.
m You can easily pay for your shopping via the internet using your credit card but you should always check that your card details are kept _____.
n Electronic privacy is achieved by using a _____ server, removing the data as soon as possible, and storing electronic files in _____ locations.

save someone from death [deθ]	jemand vor dem Tod bewahren
wisdom ['wɪzdəm]	Weisheit; Klugheit
property prices ['prɒpəti praɪsɪz]	(die) Grundstückspreise
you don't mean to say	du willst doch nicht sagen
statement ['steɪtmənt]	Darstellung; Behauptung; Aussage
the mice realized ['rɪəlaɪzd]	die Mäuse erkannten
tie a bell to her leg	ihr ein Glöckchen ans Bein binden
privacy ['prɪvəsi]	Schutz der Intimsphäre; Datenschutz
remove the data [ri'muːv ðə 'deɪtə]	die Daten entfernen / löschen

VORSCHAU

22 „Problem" – „Thema" – „Frage": *Global warming is the big issue*

Ein Wort, dessen Gebrauchshäufigkeit in den letzten Jahren enorm zugenommen hat, ist *issue* ['ɪʃuː] in der Bedeutung problem.

Genau genommen bedeutet issue eher topic, also „Thema", in dem Sinn: *an important topic for debate or discussion*.
Aber ein wichtiges „Diskussionsthema" ist eben meistens ein „Problem", und es sind nicht zuletzt die Politiker, die gern auf das leicht beschönigende Wort *issue* ausweichen, wenn sie eine Aussage abschwächen wollen.

netzwerk lernen
zur Vollversion

3

Bei der Übersetzung der nachstehenden Kollokationen helfen Ihnen die folgenden Wörter und Ausdrücke:

address an issue [ə'dres]	solve [sɒlv] / resolve [rɪ'zɒlv]
make an issue ['ɪʃuː] of something	solution [sə'luːʃn]

a ein Problem angehen
b sich mit dem Thema häusliche Gewalt auseinandersetzen
c die Korruption zum Thema machen
d ein Problem lösen
e eine Lösung des Problems
f Geld ist kein Thema
g ein umstrittenes Thema
h ein großes Problem
i ein brennendes Problem
j eine entscheidende Frage
k ein ungelöstes Problem
l ein globales Problem
m Umweltprobleme

Money isn't an issue.

global warming [gləʊbl 'wɔːmɪŋ]	(die) Erderwärmung
domestic violence ['vaɪələns]	häusliche Gewalt
controversial [kɒntrə'vɜːʃl]	umstritten; kontrovers
crucial ['kruːʃl]	entscheidend; äußerst wichtig
unresolved [ʌnrɪ'zɒlvd]	ungelöst
global ['gləʊbl]	global; weltweit; Erd-
environmental [ɪnvaɪrən'mentl]	Umwelt-

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

23 Singular oder Plural – das ist hier die Frage

Auf dieser Seite haben wir für Sie einige häufig gebrauchte Nomen zusammengestellt, bei denen der Numerus im Deutschen und Englischen nicht übereinstimmt.

Übersetzen Sie.

a Die Möbel sind schön.

b Die Abendnachrichten waren deprimierend.

c Diese Informationen sind sehr wertvoll.

d Die Fortschritte, die wir gemacht haben, sind höchst ermutigend.

e Viele seiner Ratschläge sind gut.

f Einige der Hausaufgaben waren ziemlich schwierig.

g Meine Französischkenntnisse haben sich verbessert.

h Die Vereinigten Staaten sind ein Land der Gegensätze.

i Die Treppe ist ziemlich steil.

j Dies ist meine beste Brille.

k Diese Hose ist ein bisschen eng.

l Die Umgebung ist schön.

m Der Inhalt dieser Schachtel ist ein Vermögen wert.

n Die Polizei ist auf der richtigen Spur.

o Das amerikanische Volk ist sehr religiös.

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

m Es könnte zu Schwierigkeiten kommen.

n Kann ich Ihnen helfen?

o Kann ich ein weiteres Exemplar haben?

It must be wonderful to be able to play the piano.

a game of chess [tʃes]	eine Partie Schach
repair [rɪ'peə] **the damage** ['dæmɪdʒ]	den Schaden beheben
at the age [eɪdʒ] **of four**	mit vier Jahren
play the ⚠ piano [pi'ænəʊ]	Klavier spielen
wonderful ['wʌndəfl]	wunderbar; herrlich
the right method ['meθəd]	die richtige Methode
civil war [sɪvl 'wɔː]	Bürgerkrieg
difficulty ['dɪfɪkəlti]	Schwierigkeit
another copy ['kɒpi]	ein weiteres Exemplar

VORSCHAU

26 „Halten“ ist nicht immer *hold*

Etwas mit der Hand „halten“ ist *hold*, etwas in einem Zustand „halten“ ist *keep*, „anhalten“ ist *stop*, eine Rede „halten“ ist *give* oder *make*, ein Tor „halten“ ist *save*, und wenn etwas eine Zeit lang „hält“, dann sagt man last.
Das ist es *in a nutshell*, aber außerhalb der Nussschale gibt es noch manche andere Entsprechungen für „halten“, die wir hier nicht erklären können.
Versuchen Sie sich an den folgenden Sätzen.

netzwerk lernen
zur Vollversion

Übersetzen Sie.

a Er sprach leise.

b Der Typ am Nachbartisch redete laut von einem Videospiel, das er gerade spielte.

c Er sprach mit leiser Stimme.

d Könnten Sie bitte ein bisschen leiser sprechen?

e Könnten Sie bitte ein bisschen lauter sprechen?

f Ich höre Sie laut und deutlich.

g Sie klagte laut darüber, dass alles so teuer sei.

h Ich meine, sie sollte dies ein bisschen leiser singen.

i Aus dem Nachbarhaus kam leise Musik.

j Wir hörten das leise Murmeln eines Baches.

k Das Hotel ist in einer sehr lauten Straße.

l Was ich am meisten hasse, sind laute Nachbarn.

m Kannst du das Radio nicht ein wenig leiser / lauter stellen?

n Ein leiser Duft von Parfüm hing in der Luft.

o Ich hatte nicht die leiseste Ahnung.

p Könnten Sie uns das Gedicht mal laut vorlesen?

q „Das ist doch hier reine Abzocke!“ – „Das kannst du laut sagen!“

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

at the next table ['nekst teɪbl]	am Nachbartisch
the guy [gaɪ] **over there**	der Typ da drüben
play a video ['vɪdiəʊ] **game**	ein Videospiel spielen
voice [vɔɪs]	Stimme
complain about something	über etwas klagen; sich über etwas beklagen
expensive [ɪk'spensɪv]	teuer
I think [θɪŋk]	ich meine / glaube / denke
the house next door [nekst 'dɔː]	das Nachbarhaus
music ['mjuːzɪk]	Musik
the murmur ['mɜːmə] **of a brook** [brʊk]	das Murmeln eines Baches
what I hate most [məʊst]	was ich am meisten hasse
neighbour ['neɪbə]	Nachbar(in)
the smell of perfume ['pɜːfjuːm]	der Duft von Parfüm
have no idea [aɪ'dɪə]	keine Ahnung haben
it's just a rip-off ['rɪp ɒf]	es ist reine Abzocke
rip someone off	jemand abzocken

VORSCHAU

28 *Multiple choice:* Wörter, die man leicht verwechselt

In diesem *Multiple Choice* geht es um notorische Fehlerverursacher wie die Unterscheidung zwischen *human* und *humane*, *industrial* und *industrious*. Um die Sache noch etwas spannender zu machen, haben wir auch die *-ly*-Formen hinzugenommen – Sie müssen also auch beachten, worauf sich das Wort jeweils bezieht, um hier die richtige Entscheidung zu treffen.

Welches Wort passt?

a The group campaigns for the _____ treatment of laboratory animals.
human · humane · humanitarian · humanly

b The company had done all that was _____ possible to prevent the accident.
human · humane · humanitarian · humanly

netzwerk lernen

zur Vollversion

c The organization provides _____ aid to Third World countries.
human · humane · humanitarian · humanly

d It's _____ to make mistakes.
human · humane · humanitarian · humanly

e Prisoners should be treated _____ and in accordance with international law.
human · humane · humanely · humanly

f The Kingswood _____ area is located north of the railway line.
industrial · industrially · industrious · industriously

g The town, once important _____, is now just a holiday resort.
industrial · industrially · industrious · industriously

h Being _____ doesn't mean you're going to be financially successful.
industrial · industrially · industrious · industriously

i She studied _____ and graduated in 2002.
industrial · industrially · industrious · industriously

VORSCHAU

human [ˈhjuːmən]	menschlich (= *Menschen betreffend*)
humane [hjuːˈmeɪn]	human; menschenwürdig
campaign [kæmˈpeɪn] **for something**	sich für etwas einsetzen
do all that's humanly possible [ˈpɒsəbl]	alles Menschenmögliche tun
prevent [prɪˈvent] **an accident** [ˈæksɪdənt]	einen Unfall verhindern
provide aid [prəvaɪd ˈeɪd]	Hilfe leisten
in accordance with international law	gemäß dem Völkerrecht
graduate [ˈgrædʒueɪt]	einen Hochschulabschluss machen
industrious(ly) [ɪnˈdʌstriəs(li)]	fleißig

netzwerk lernen

zur Vollversion

71 „Lassen“ – *a pain in the translator's neck*

„Lassen“ bereitet bei der Übertragung ins Englische außerordentliche Schwierigkeiten. Grob zu unterscheiden ist zwischen ***let*** („zulassen“), ***leave*** („in einem Zustand lassen“), ***have / get*** („eine Dienstleistung veranlassen“) und ***make*** („durch Zwang veranlassen“). Darüber hinaus gibt es einige Sonderfälle wie ***keep someone waiting*** (= jemand warten lassen), ***send for someone*** (= jemand kommen lassen) und ***divorce someone*** (= sich von jemand scheiden lassen).

Übersetzen Sie.

a Lass mich gehen!

b Lass die Kinder ihren Spaß haben.

c Lass uns ein Taxi nehmen, ja?

d Du hättest ihn nicht ins Haus lassen dürfen.

e Du hättest den Hund im Haus lassen sollen.

f Du kannst alles so lassen, wie es ist.

g Lass mich in Ruhe!

h Sie wagte es nicht, das kranke Kind allein zu lassen.

i Dummerweise hatte ich mein Handy zu Hause gelassen.

j Ich lasse mir alle sechs Wochen die Haare schneiden.

k Sie ließ das Buch in rotem Leder binden.

l Ich habe drei Kopien machen lassen.

m Man kann sein Auto waschen lassen, während man einkauft oder Mittag isst.

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

n Kannst du es nicht reinigen lassen?

o Man ließ mich über eine Stunde warten.

p Die Wachen ließen die Gefangenen stundenlang in der sengenden Hitze marschieren.

q Wir mussten den Arzt kommen lassen.

r Er lässt sich von seiner Frau scheiden.

unfortunately [ʌn'fɔːtʃənətli]	dummerweise
have lunch [lʌntʃ]	(zu) Mittag essen
dry-clean [draɪ 'kliːn] **something**	etwas (chemisch) reinigen
scorching ['skɔːtʃɪŋ] **/ burning heat**	sengende Hitze

VORSCHAU

72 „Platz“: Häufig ist *place* fehl am Platz

Unterscheiden Sie beim Übersetzen vor allem zwischen *place, room / space, square* und *seat*. Darüber hinaus sind hier noch einige Sonderfälle berücksichtigt.

Übersetzen Sie.

a Dies ist ein guter Platz zum Parken.

b Jeder will einen Platz an der Sonne.

c So eine Methode wäre hier fehl am Platz.

d In diesem Fall ist eine Entschuldigung am Platze.

e Unsere Mannschaft kam auf den dritten Platz.

netzwerk lernen

zur Vollversion

f Im Kleiderschrank ist viel Platz.

g Es ist nicht genug Platz für Bücher.

h Im Kofferraum ist kein Platz mehr.

i Dieses Zeug nimmt viel Platz weg.

j Berlins Gendarmenmarkt ist einer der schönsten Plätze Deutschlands.

k Die Place de la Concorde ist der größte Platz von Paris.

l Er verbringt die meiste Zeit auf dem Tennisplatz.

m Zwei Spieler wurden vom Platz gestellt.

n Ein junger Mann bot mir seinen Platz an.

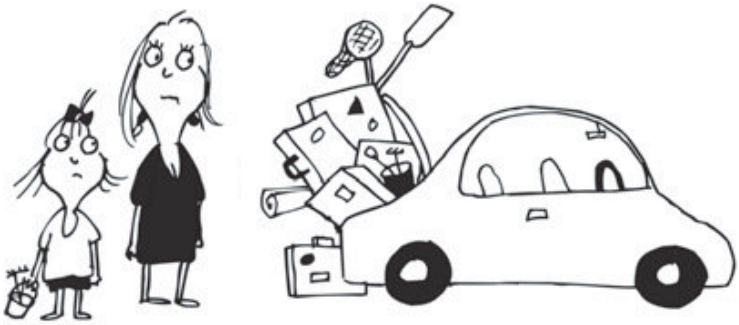
o Ich habe zwei Plätze im Piccadilly Theatre reservieren lassen.

p Ist dieser Platz noch frei?

q Bitte nehmen Sie Platz.

r Direkt neben dem Hotel ist ein großer Parkplatz.

s Die natürliche Fortpflanzung macht langsam der künstlichen Fortpflanzung Platz.



No room left in the boot.

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

method [ˈmeθəd]	Methode
in this case [keɪs]	in diesem Fall
apology [əˈpɒlədʒi]	Entschuldigung
wardrobe [ˈwɔːdrəʊb]	Kleiderschrank
boot *BE / AE* **trunk**	Kofferraum (*im Auto*)
stuff [stʌf]	Zeug
spend – spent – spent	verbringen – verbrachte – verbracht
tennis court [ˈtenɪs kɔːt]	Tennisplatz
send a player off	einen Spieler vom Platz stellen
offer somebody something	jemand etwas anbieten
book / reserve [rɪˈzɜːv] **seats**	Plätze reservieren (lassen)
car park *BE / AE* **parking lot**	Parkplatz
reproduction [riːprəˈdʌkʃn]	Fortpflanzung
artificial [ɑːtɪˈfɪʃl]	künstlich

VORSCHAU

73 „Preis“, „Gebühr“, „Kosten“ etc. – *Everything has its price*

Setzen Sie jeweils eines der folgenden Wörter ein.

amount	cost(s)	fare(s)	price(s)	sum
charge(s)	expense(s)	fee(s)	prize(s)	

a There’s a special offer available: four nights for the _____ of three.
b She won first _____ in a children’s piano competition.
c I wouldn’t do that at any _____.
d Sheets and pillows are provided free of _____, woollen blankets and blanket covers can be borrowed for a small _____.
e Hospital and doctors’ _____ are high in Finland.
f Irish bank _____ are among the highest in Europe.
g The _____ of living has risen dramatically over the last 25 years.
h The rise in imports, coupled with mounting labour _____, crippled the US steel industry.
i We must do all we can to lower the _____ of health care.
j He lives at other people’s _____.
k The first _____ was a trip to New York, all _____ paid.

netzwerk lernen
zur Vollversion

l On average, train _____ have risen by 4.3 per cent.
m The painting fetched the enormous _____ of £1.5 million.
n What happens if I cannot pay the full _____ of the Penalty Fare on the spot?

special offer [speʃl 'ɒfə]	Sonderangebot
be available [ə'veɪləbl]	vorhanden sein
piano competition [kɒmpə'tɪʃn]	Klavierwettbewerb
sheets and pillows ['pɪləʊz]	Betttücher und Kopfkissen
provide [prə'vaɪd]	(zur Verfügung) stellen
blanket cover ['blæŋkɪt kʌvə]	Bezug (für die Bettdecke)
rise [aɪ] **– rose – risen** ['rɪzn]	steigen – stieg – gestiegen
coupled ['kʌpld] with	verbunden mit
mounting ['maʊntɪŋ]	steigend
health care ['helθ keə]	Gesundheitswesen, -fürsorge
all expenses [ɪk'spensɪz] **paid**	alle Unkosten bezahlt; ohne Unkosten
on average ['ævərɪdʒ]	im Durchschnitt; durchschnittlich
painting ['peɪntɪŋ]	Gemälde; Bild
fetch an enormous [ɪ'nɔːməs] **price**	einen enormen Preis erzielen
penalty fare ['penəlti feə]	erhöhtes Beförderungsentgelt
on the spot [spɒt]	an Ort und Stelle

VORSCHAU

74 Präpositionen: *best boxer in the world – champion of the world*

Der Unterschied zwischen *in the world* und *of the world* wäre allein eine Übung wert; in den folgenden Sätzen kommt er nur beiläufig vor. Also:

in the world bezieht sich auf die Welt als „geographisches Gebilde", als „Ort"; *of the world* meint „von allen auf der Welt", also nicht „Ort", sondern „Zugehörigkeit":

There are 20 million bloggers ***in the world****.*
Bloggers ***of the world****, unite!*
Sweden is one of the richest countries ***in the world****.*
Las Vegas is the gambling capital ***of the world****.*

netzwerk lernen
zur Vollversion

75 „Schlecht“, „schlimm“: manchmal schlecht auszudrücken

Bad(ly) ist hier das Allerweltswort, *poor(ly)* eine mildere Alternative, mit der *less than adequate* bzw. *inferior* ausgedrückt wird. *Evil* ist „böse“ im ethischen bzw. religiösen Sinn. „Schlechtes“ erfordert im Englischen oft ein Stützwort, *also bad things, evil things*.

Übersetzen Sie.

a Der Film bekam viele schlechte Kritiken.

b Das ist eine schlimme Nachricht.

c Die Angst vor Schmerzen ist schlimmer als die Schmerzen selbst.

d Ich habe nichts als Schlechtes über ihn gehört.

e Viele erfolgreiche Menschen hatten in der Schule schlechte Noten.

f Ich bin schlecht in Mathe(matik).

g Er soll bei schlechter Gesundheit sein.

h Vielleicht habe ich ein schlechtes Beispiel gewählt.

i Die Bedienung war ziemlich schlecht.

j Diese Steine sind von schlechterer Qualität.

k Die Milch ist wieder schlecht geworden.

l Mein Spanisch ist gut, aber mein Französisch ist ziemlich schlecht.

VORSCHAU

netzwerk lernen

zur Vollversion

76 *Don't lose the loose dress you're carrying in your bag*

Hier geht es um die verschiedenen Entsprechungen für „tragen":
bear – bore – borne (Verantwortung, Kosten, Schuld, ein Gewicht tragen)
carry – carried – carried (mit sich führen, bei sich haben, transportieren)
wear – wore – worn (am Körper tragen)

Welches Wort passt?

a I always _____ a loose dress when I travel.
bear · carry · wear

b I always _____ make-up when I go out.
bear · carry · wear

c He always _____ a loaded gun.
bears · carries · wears

d He always _____ a Rolex watch.
bears · carries · wears

e She always _____ glasses because she's short-sighted.
bears · carries · wears

f He _____ a cell phone twenty-four hours daily and was always on call.
bore · carried · wore

g Each truck _____ up to 9 cubic yards of concrete.
bore · carried · wore

h Who will _____ the cost?
bear · carry · wear

i We shared the risks and we _____ the responsibility together.
bore · carried · wore

j The ice was too thin to _____ his weight.
bear · carry · wear

k I never _____ much money on me.
bear · carry · wear

l She alone _____ the blame for the accident.
bears · carries · wears

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

m They're thick as thieves.
n She was sacked because she refused to toe the line.
o This job is right up my street.
p What's your take on the new evidence?
q Who carries the can for the fiasco?
r You can always beat the rap with a good lawyer.

it won't happen any time soon	das wird nicht so bald passieren
avoid [ə'vɔɪd] **doing something**	es vermeiden, etwas zu tun
become suspicious [sə'spɪʃəs]	misstrauisch werden
whine [waɪn]	jammern
wick [wɪk]	Docht
impress [ɪm'pres]	beeindrucken
sack [sæk] **someone**	jemand rausschmeißen
refuse [rɪ'fjuːz] **to do something**	sich weigern, etwas zu tun
marines [mə'riːnz]	Marineinfanteristen
be in short supply [sə'plaɪ]	Mangelware sein
blame [bleɪm] **someone**	jemand die Schuld geben
evidence ['evɪdəns]	Beweismaterial

VORSCHAU

78 *Jump: Getting jumpy when jumping the queue or a red light*

Jump heißt in der Grundbedeutung „springen" oder „Sprung". Bei der Übersetzung der folgenden Sätze helfen Ihnen noch die folgenden Ausdrücke:

be one jump ahead take a jump jump a red light
jump down someone's throat jump the gun jump the queue
jump to conclusions jumpy = nervous / anxious / uneasy / worried

a Er sprang auf und rannte weg.

b Sie retteten sich, indem sie aus dem Fenster sprangen.

c Die Leute haben es nicht gern, wenn man sich vordrängelt.

netzwerk lernen
zur Vollversion

79 *You can lose your head only if it's already loose*

Zwei Wörter, die ständig verwechselt werden, sind *lose* [luːz] und *loose* [luːs]. ***Lose*** wird mit einem „summenden" (= stimmhaften) *s* gesprochen und ist ein unregelmäßiges Verb: *lose – lost – lost* (= verlieren – verlor – verloren). ***Loose*** hingegen wird mit einem „zischenden" (= stimmlosen) *s* gesprochen und ist ein Adjektiv mit der Bedeutung „lose, locker". Von *loose* wird das Adverb *loosely* abgeleitet. Außerdem gibt es das Verb *loosen* ['luːsn] (= lockern).

Setzen Sie jeweils eines der folgenden Wörter ein.

lose, loses, lost, losing – loose, loosely, loosen, loosened

a If she _____ her job, she'll have great difficulty finding a new one.
b I've _____ my mobile phone, probably left it in the cab.
c Here's the ticket. Make sure you don't _____ it.
d He spent three days in Las Vegas and _____ all his money.
e What I hate even more than _____ is playing poorly.
f I'm trying to teach my dog how to walk on a _____ leash.
g The stories are _____ connected, but each story could be read independently.
h The room was stifling hot, and he _____ his collar.
i The belt is too tight, why don't you _____ it a bit?
j A man who has been linked to 20 bank robberies is still on the _____.
k He was saying such crazy things that I asked myself, "Has he _____ his mind, does he have a screw _____?"

have difficulty doing something	Schwierigkeiten haben, etw. zu tun
make sure [ʃʊə] **you ...**	pass auf, dass du ...
on the leash [liːʃ]	an der Leine
independent(ly) [ɪndɪ'pendənt(li)]	unabhängig
stifling hot [staɪflɪŋ 'hɒt]	stickend heiß
the belt is too tight [taɪt]	der Gürtel ist zu eng
link to a bank robbery ['rɒbəri]	mit einem Bankraub in Verbindung bringen
be on the loose [luːs]	auf freiem Fuß sein
lose one's mind [maɪnd]	den Verstand verlieren

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion

h Things are getting / growing / becoming worse by the day.
i All the systems are checked twice a year.
j The man is (currently) being questioned by the police.
k The book was translated into several languages.
l He has been sentenced to five months in prison.
m I'm (slowly) getting tired.
n Have you gone mad / crazy?
o She'll be 80 next year.
p She('s) just turned 20.
q I'm not going to get / fall / become ill.

Übung 16

1–2	6–12	10-4	14–13
2–7	7–17	11–5	15–3
3–9	8–8	12–15	16–14
4–6	9–10	13–16	17–1
5–11			

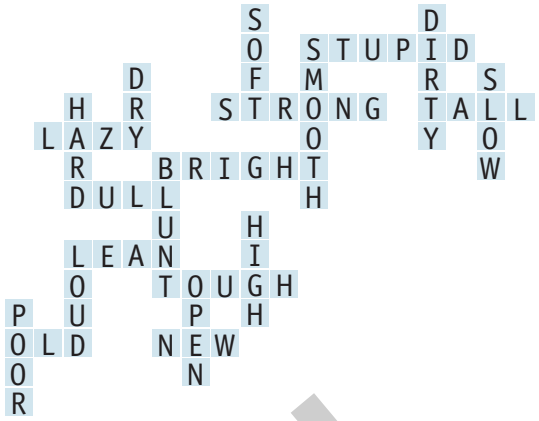
Übung 17

a You have / You've got 60 minutes to answer the questions.
b Things have developed in a completely unexpected way.
c What was decided?
d That doesn't explain his behaviour.
e I think that this is a misunderstanding.
f We have found that many customers welcome / appreciate this kind of service.
g These chemicals are often used to build bombs.
h The authorities are working to solve this problem.
i These buildings cannot be used to house prisoners.
j We immediately contacted the bank / got in touch with the bank.
k It is often difficult to communicate with these patients.
l He said how important it was to negotiate.

Übung 18

a sole
b alone
c single
d lonely
e heavy
f difficult
g serious
h sensible
i sensitive

Übung 19



Übung 20

a Eric was her / their only child.
b Eric was an only child.
c Eric has always been a loner.
d Money isn't our only worry.
e It's the only thing we can do.
f We're not the only ones who / to think so / that.
g There was not a single piece missing.
h I remember every single word.
i The children came in one by one / singly.
j The individual is powerless.
k I'd like to talk to / with each member individually.
l Parts / Components of the package cannot be sold separately.
m He spent more than 11 years in solitary confinement.
n Unfortunately, this is not an isolated case.
o We look at each individual case.
p We look at each case individually.

Übung 21

a certain
b sure
c sure
d certain
e certain / sure
f Surely
g certainly
h safe / secure
i safe
j safe
k safely
l secure
m secure(ly) / safe(ly)
n secure; secure / safe

Übung 22

a address an issue / a problem
b address the issue / problem of domestic violence
c make an issue of corruption / make corruption an issue

VORSCHAU

netzwerk lernen
zur Vollversion